

V

(Avviżi)

PROCEDURI GHALL-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI
KOMUNI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

**Notifika ta' bidu għar-rieżami tal-iskadenza tal-miżuri antidumping applikabbli għal
importazzjonijiet tan-nitrat tal-ammonju li joriginaw mir-Russja**

(2013/C 200/09)

Wara l-pubblikazzjoni ta' avviż ta' skadenza imminenti ⁽¹⁾ tal-miżuri antidumping fis-sehh dwar l-importazzjonijiet tan-nitrat tal-ammonju li joriginaw mir-Russja, il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") irċeviet talba għal rieżami skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ⁽²⁾ ("ir-Regolament bażiku").

1. Talba għal rieżami

It-talba tressqet fit-28 ta' Marzu 2013 minn European Fertilizers Manufacturers Association, Fertilizers Europe ("l-applikant") fisem il-produtturi tal-Unjoni li jirrapprezentaw aktar minn 25 %, tal-produzzjoni tal-Unjoni tan-nitrat tal-ammonju.

2. Il-prodott li qed jiġi rieżaminat

Il-prodott taht rieżami huma l-fertilizzanti solidi b'kontenut ta' nitrat tal-ammonju li jaqbeż it-80 % fil-piż, li attwalment jaqgħu taht il-kodiċijiet NM 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 u ex 3105 90 91 u li joriginaw mir-Russja ("il-prodott li qed jiġi rieżaminat").

3. Il-miżuri eżistenti

Il-miżuri attwalment fis-sehh huma d-dazju definittiv ta' antidumping impost bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 661/2008 ⁽³⁾, kif emendat l-ahhar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 989/2009 ⁽⁴⁾.

4. Raġunijiet għar-rieżami

It-talba hija bbażata fuq ir-raġunijiet li l-iskadenza tal-miżuri aktarx twassal biex ikun hemm kontinwazzjoni ta' dumping kif ukoll rikorrenza ta' hsara għall-industrija tal-Unjoni.

4.1. L-allegazzjoni dwar il-probabbiltà li għadu jsehh dumping

Fin-nuqqas ta' dejta affidabbli dwar il-prezzijiet domestiċi fir-Russja (il-pajjiż ikkonċernat) minhabba n-nuqqas ta' bejgħ domestiku rappreżentattiv fl-andament ordinarju tal-kummerċ, l-allegazzjoni dwar il-probabbiltà li għadu jsehh dumping hija bbażata fuq il-paragun ta' valur normali maħdum, ibbażat fuq il-kostijiet tal-manifattura fir-Russja, bl-eċċezzjoni tal-prezz tal-input għall-gass naturali, li huwa bbażat fuq il-prezz tal-gass għal konsenja f'Waidhaus (DE), agġustat bil-kostijiet tat-trasport u bil-kostijiet tal-bejgħ, bil-kostijiet ġenerali u dawk amministrattivi (SG&A) u bil-profitt normali, li kienu bbażati fuq dejta mill-Istati Uniti tal-Amerika, bil-prezz tal-esportazzjoni (fil-livell tal-hruġ tax-xogħol mill-fabbrika) tal-prodott li qed jiġi rieżaminat meta jinbiegħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni.

Barra minn hekk, il-valur normali maħdum kien mqabbel ukoll mal-prezz tal-esportazzjoni (fil-livell tal-hruġ tax-xogħol mill-fabbrika) tal-prodott li qed jiġi rieżaminat meta jinbiegħ għall-esportazzjoni lejn il-Brazil, is-suq ta' esportazzjoni ewlieni għall-fertilizzanti mir-Russja li jammonta għal madwar 40 % tal-esportazzjonijiet Russi tal-prodott taht rieżami. Skont it-talba, swieq ohra tal-esportazzjoni għal fertilizzanti mir-Russja huma l-Ukraina, il-Perù, l-Isvizzera, il-Gana u t-Turkija. Kull wiehed minn dawn is-swieq ikopri individwalment inqas minn 10 % tal-esportazzjonijiet totali tal-prodott mir-Russja li qed jiġi rieżaminat. Għalhekk, il-Kummissjoni, f'dan l-istadju, ma analizzatx aktar il-prezzijiet għal swieq ta' esportazzjoni ohra.

Abbazi tal-paraguni ta' hawn fuq, li juru li hemm dumping, l-applikant jallega li probabbilment għadu jsehh dumping min-naħa tar-Russja. Il-kalkoli huma bbażati fuq il-prezz tal-esportazzjoni nett tad-dazju antidumping. Il-Kummissjoni, meta vverifikat il-kalkoli, hadet inkunsiderazzjoni l-eżistenza ta' impenn fuq il-prezz.

⁽¹⁾ ĠU C 349, 15.11.2012, p. 19.

⁽²⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51.

⁽³⁾ ĠU L 185, 12.7.2008, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 278, 23.10.2009, p. 1.

4.2. *L-allegazzjoni tal-probabbiltà ta' rikorrenza ta' hsara*

L-applikant jallega l-probabbiltà ta' rikorrenza ta' hsara. F'dan ir-rigward, l-applikant ipprova evidenza *prima facie* li, jekk il-miżuri jithallew jiskadu, il-livell attwali ta' importazzjonijiet, tal-prodott li qed jiġi rieżaminat, mill-pajjiż ikkonċernat lejn l-Unjoni x'aktarx li jiżdied minhabba l-eżistenza ta' kapacità mhux użata mill-produtturi esportaturi fir-Russja, li allegatament tammonta għal 15 % tal-kapaċità totali u bejn wiehed u iehor għal 30 % tal-konsum tal-Unjoni.

Huwa allegat ukoll li l-fluss tal-importazzjonijiet fl-Unjoni tal-prodott li qed jiġi rieżaminat x'aktarx li jiżdied minhabba konsum domestiku baxx b'mod persistenti fir-Russja tal-prodott li qed jiġi rieżaminat, minhabba li ttiehdu miżuri fuq l-importazzjonijiet ta' prodotti simili mill-Istati Uniti tal-Amerika u mill-Awstralja, u minhabba zieda fil-forniment lokali ta' fertilizzanti fi swieq oħrajn (pereżempju fl-Eġittu, l-Brazil, it-Turkija, il-Perù, l-Ekwador, il-Kolombja) li qed tagħmilhom aktar awtosuffiċjenti. Dan kollu jista' jwassal biex l-esportazzjonijiet tal-prodott li qed jiġi rieżaminat jinghataw direzzjoni għida lejn l-UE.

Finalment, l-applikant jallega li t-tnehhija tal-hsara sehhet l-aktar minhabba l-eżistenza tal-miżuri u li kull rikorrenza ta' importazzjonijiet sostanzjali bi prezzijiet ta' dumping mill-pajjiż ikkonċernat x'aktarx twassal għal rikorrenza ta' hsara lill-industrija tal-Unjoni jekk il-miżuri jithallew jiskadu.

5. **Proċedura**

Wara li ddeterminat, f'konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv, li hemm biżżejjed evidenza li tiġġustifika l-bidu ta' rieżami tal-iskadenza, il-Kummissjoni permezz ta' dan qed tibda rieżami skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku.

5.1. **Proċedura biex jiġi ddeterminat jekk x'aktarx hemmx kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping**

5.1.1. *Investigati l-produtturi esportaturi*

Minhabba li jidher li hemm potenzjalment għadd kbir ta' produtturi esportaturi fir-Russja li huma involuti f'dan ir-rieżami tal-iskadenza, u sabiex titlesta l-investigazzjoni fl-iskadenza statutorji, il-Kummissjoni tista' tillimita għal għadd raġonevoli l-produtturi esportaturi li jridu jiġu investigati billi tagħzel kampjun (dan il-proċess jissejjah ukoll "it-tehid ta' kampjuni"). It-tehid ta' kampjuni se jsir skont l-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeċiedi jekk it-tehid ta' kampjuni huwiex mehtieg, u jekk iva, biex tkun tista' tagħzel kampjun, il-produtturi esportaturi kollha, jew ir-rappreżentanti li jaġixxu fisimhom, inkluzi dawk li ma kkooperawx fl-investigazzjoni li wasslet għall-miżuri soġġetti għal dan ir-rieżami,

qeghdin b'dan jintalbu jipprezentaw ruhhom lill-Kummissjoni. Dawn il-partijiet għandhom jagħmlu hekk fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, jekk ma jkunx speċifikat mod iehor, billi jagħtu lill-Kummissjoni l-informazzjoni dwar il-kumpanija jew il-kumpaniji tagħhom mitluba fl-Anness A ta' dan l-avviż.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li tqis li hi mehtiega għall-għażla tal-kampjun ta' produtturi esportaturi, il-Kummissjoni se tikkuntattja wkoll lill-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat, u tista' tikkuntattja lil kull assoċjazzjoni magħrufa ta' produtturi esportaturi.

Il-partijiet kollha interessati li jixtiequ jressqu xi informazzjoni rilevanti oħra rigward l-għażla tal-kampjun, apparti l-informazzjoni mitluba hawn fuq, iridu jagħmlu dan fi żmien 21 jum mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, jekk ma jkunx speċifikat mod iehor.

Jekk ikun mehtieg kampjun, il-produtturi esportaturi jistgħu jintgħazlu abbażi tal-akbar volum rappreżentattiv ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni li jista' jiġi investigat b'mod raġonevoli fiż-żmien disponibbli. Il-produtturi esportaturi kollha magħrufa, l-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat u l-assocjazzjonijiet ta' produtturi esportaturi se jiġu mgħarrfa mill-Kummissjoni, permezz tal-awtoritajiet tal-pajjiżi ikkonċernati jekk ikun xieraq, dwar il-kumpaniji magħżula biex ikunu fil-kampjun.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li jidhrilha li hi mehtiega għall-investigazzjoni tagħha fir-rigward tal-produtturi esportaturi, il-Kummissjoni se tibgħat kwestjonarji lill-produtturi esportaturi li ntgħazlu għall-kampjun, lil kwalunkwe assoċjazzjoni magħrufa tal-produtturi esportaturi, u lill-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat.

Il-produtturi esportaturi kollha magħżulin biex jiffurmaw parti mill-kampjun, u kwalunkwe assoċjazzjoni magħrufa tal-produtturi esportaturi, iridu jibagħtu l-kwestjonarju mimli fi żmien 37 jum mid-data tan-notifika tal-għażla tal-kampjun, jekk ma jkunx speċifikat mod iehor.

Il-kwestjonarju se jitlob informazzjoni dwar, *inter alia*, l-istruttura tal-kumpanija/i tal-produttur(i) esportatur(i), l-attivitajiet tal-kumpanija/i fir-rigward tal-prodott li qed jiġi rieżaminat, il-kost tal-produzzjoni, il-bejgħ tal-prodott li qed jiġi rieżaminat fis-suq domestiku tal-pajjiż ikkonċernat u l-bejgħ tal-prodott li qed jiġi rieżaminat fl-Unjoni.

Bla hsara għall-applikazzjoni possibbli tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, il-kumpaniji li jkunu qablu mal-inkluzjoni possibbli tagħhom fil-kampjun iżda li ma jintgħazlux biex ikunu fil-kampjun se jitqiesu li jkunu qed jikkooperaw ("il-produtturi esportaturi mhux inkluzi fil-kampjun li kkooperaw").

5.1.2. L-investigazzjoni ta' importaturi li mhumiex relatati ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Importaturi mhux relatati tal-prodott li qiegħed jiġi rieżaminat mill-pajjiżi kkonċernat lejn l-Unjoni huma mistiedna li jipparteċipaw f'din l-investigazzjoni.

Quddiem l-għadd potenzjalment kbir ta' importaturi mhux relatati involuti f'dan ir-rieżami tal-iskadenza u sabiex tlesti l-investigazzjoni fil-limitu tal-iskadenzi statutorji, il-Kummissjoni tista' tillimita għal għadd raġonevoli l-importaturi mhux relatati li se jkunu investigati billi tagħzel kampjun (dan il-proċess jissejjaħ ukoll "it-tehid ta' kampjuni"). It-tehid ta' kampjuni se jsir skont l-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

Biex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeċiedi jekk huwiex mehtieg it-tehid ta' kampjuni, u jekk iva, biex tagħzel kampjun, l-importaturi mhux relatati kollha, jew ir-rappreżentanti li jaġixxu fisimhom, inklużi dawk li ma kkooperawx fl-investigazzjoni li wasslet għall-mizuri soġġetti għal dan ir-rieżami, qegħdin b'dan jintalbu jipprezentaw ruhhom lill-Kummissjoni. Dawn il-partijiet għandhom jagħmlu dan fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jiġix speċifikat mod ieħor, billi jipprovdu l-informazzjoni dwar il-kumpanija/i tagħhom li hija mitluba fl-Anness B ma' dan l-avviż lill-Kummissjoni.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li tqis li hija mehtiega għall-għażla tal-kampjun ta' importaturi li mhumiex relatati, il-Kummissjoni tista' tikkuntattja wkoll lil kwalunkwe assoċjazzjoni magħrufa ta' importaturi.

Il-partijiet kollha interessati li jixtiequ jressqu xi informazzjoni rilevanti oħra rigward l-għażla tal-kampjun, eskluża l-informazzjoni mitluba hawn fuq, iridu jagħmlu dan fi żmien 21 jum mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, jekk ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Jekk ikun mehtieg kampjun, l-importaturi jistgħu jintgħażlu skont l-akbar volum rappreżentattiv ta' bejgħ tal-prodott taht rieżami fl-Unjoni li, b'mod raġonevoli, jista' jiġi investigat fiż-

(1) Għall-kampjun jistgħu jintgħażlu biss importaturi li mhumiex relatati mal-produtturi esportaturi. L-importaturi li huma relatati mal-produtturi esportaturi jridu jimlew l-Anness 1 tal-kwestjonarju għal dawn il-produtturi esportaturi. Skont l-Artikolu 143 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 li jikkonċerna l-implimentazzjoni tal-Kodiċi Doganali Komunitarju, il-persuni għandhom jitqiesu relatati biss jekk: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozju ta' xulxin; (b) ikunu legalment rikonoxxuti bhala shab fin-negozju; (c) ikunu l-impjegatur u l-impjegat; (d) kwalunkwe persuna li direttament jew indirettament tkun proprjetarja, tikkontrolla jew ikollha sehem ta' 5 % jew iżjed tal-istokks jew l-ishma bid-dritt tal-vot tat-tnejn li huma; (e) wiehed minnhom ikun jikkontrolla direttament jew indirettament lill-ieħor; (f) it-tnejn li huma jkunu direttament jew indirettament ikkontrollati minn terza persuna; (g) flimkien, direttament jew indirettament, ikunu jikkontrollaw terza persuna; jew (h) ikunu membri tal-istess familja. Il-persuni jitqiesu li jkunu membri tal-istess familja biss jekk ikollhom xi wahda minn dawn ir-relazzjonijiet li ġejjin: (i) konjuġi, (ii) ġenituri u wild, (iii) ahwa (sew jekk tal-istess ġenituri jew ahwa minn ġenitur wiehed), (iv) nanniet u neputijiet, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenituri jew ulied tar-rispett, (vii) ahwa tar-rispett. (ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1). F'dan il-kuntest "persuna" tfisser kull persuna fiżika jew ġuridika.

(2) Id-dejta pprovduta minn importaturi mhux relatati tista' tintuża wkoll f'konnessjoni ma' aspetti ta' din l-investigazzjoni apparti biex jiġi deċiż id-dumping.

żmien disponibbli. L-importaturi mhux relatati magħrufa u l-assocjazzjonijiet tal-importaturi kollha se jiġu mgħarrfa mill-Kummissjoni dwar il-kumpaniji magħżula biex ikunu fil-kampjun.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li tqis li hija mehtiega għall-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni se tibgħat il-kwestjonarji lill-importaturi mhux relatati inklużi fil-kampjun u lil kull assoċjazzjoni magħrufa ta' importaturi. Dawn il-partijiet għandhom jissottomettu l-kwestjonarju komplut fi żmien 37 jum mid-data tan-notifika tal-għażla tal-kampjun, jekk ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Il-kwestjonarju se jitlob informazzjoni dwar, *inter alia*, l-istruttura tal-kumpanija/i tagħhom, l-attivitajiet tal-kumpanija/i fir-rigward tal-prodott li qed jiġi rieżaminat, u dwar il-bejgħ tal-prodott rieżaminat.

5.2. Proċedura biex jiġi ddeterminat jekk x'aktarx hemmx kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' hsara

5.2.1. L-investigazzjoni ta' produtturi tal-Unjoni

Sabiex jiġi stabbilit jekk x'aktarx hemmx kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' hsara lill-industrija tal-Unjoni, il-produtturi fl-Unjoni tal-prodott li qed jiġi rieżaminat huma mistiedna jiehdu sehem fl-investigazzjoni tal-Kummissjoni.

Minhabba li hemm għadd kbir ta' produtturi tal-Unjoni involuti f'dan ir-rieżami tal-iskadenza, u sabiex tlesti l-investigazzjoni tal-iskadenzi statutorji, il-Kummissjoni ddeċidiet li tillimita għal għadd raġonevoli l-produtturi tal-Unjoni li se jiġu investigati billi tagħzel kampjun (dan il-proċess jissejjaħ ukoll "tehid ta' kampjuni"). It-tehid ta' kampjuni jitwettagħ skont l-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

Il-Kummissjoni għażlet provvizorjament kampjun ta' produtturi tal-Unjoni. Id-dettalji qegħdin fil-fajl li huwa disponibbli għall-partijiet interessati. Il-partijiet interessati huma b'dan mistiedna jikkonsultaw il-fajl (għal dan għandhom jikkuntattjaw il-Kummissjoni billi jużaw id-dettalji ta' kuntatt iprovduti fit-Taqsima 5.6 hawn taht). Produtturi oħrajn tal-Unjoni, jew rappreżentanti li jaġixxu fisimhom, inklużi l-produtturi tal-Unjoni li ma jikkooperawx fl-investigazzjoni/jiet li jwasslu għall-mizuri fis-seħh, li jidhrillhom li hemm raġunijiet biex ikunu inklużi fil-kampjun iridu jikkuntattjaw lill-Kummissjoni fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-notifika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-partijiet interessati kollha li jixtiequ jipprezentaw xi informazzjoni rilevanti oħra fir-rigward tal-għażla tal-kampjun iridu jagħmlu dan fi żmien 21 jum mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Il-produtturi tal-Unjoni magħrufa u/jew l-assocjazzjonijiet tal-produtturi tal-Unjoni kollha se jiġu mgħarrfa mill-Kummissjoni dwar liema kumpaniji fl-aħħar intgħażlu fil-kampjun.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li tqis li hija mehtieġa fl-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni se tibghat kwestjonarji lill-produtturi tal-Unjoni magħżula fil-kampjun u lil kwalunkwe assoċjazzjoni magħrufa ta' produtturi tal-Unjoni. Dawn il-partijiet għandhom jissottomettu l-kwestjonarju komplut fi żmien 37 jum mid-data tan-notifika tal-għażla tal-kampjun, jekk ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Il-kwestjonarju se jitlob informazzjoni dwar, *inter alia*, l-istruttura tal-kumpanija/i tagħhom u l-qagħda finanzjarja u ekonomika tal-kumpanija/i.

5.3. Il-proċedura għall-valutazzjoni tal-interess tal-Unjoni

Jekk jiġi kkonfermat li hemm kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping, u tiġi kkonfermata l-hsara, tittiehed deċiżjoni, skont l-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku, dwar jekk iż-żamma tal-miżuri tal-antidumping ma tmurx kontra l-interess tal-Unjoni. Il-produtturi tal-Unjoni, l-importaturi u l-assocjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, l-utenti u l-assocjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom u l-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tal-konsumatur huma mistiedna jipprezentaw ruħhom fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor. Sabiex jieħdu sehem fl-investigazzjoni, l-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tal-konsumaturi jridu juru, fl-istess limitu ta' żmien, li hemm rabta ogġettiva bejn l-attivitatiet tagħhom u l-prodott li qed jiġi rieżaminat.

Il-partijiet li jipprezentaw ruħhom qabel l-iskadenza ta' hawn fuq jistgħu jipprovdu informazzjoni lill-Kummissjoni dwar l-interess tal-Unjoni fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor. Din l-informazzjoni tista' tingħata jew f'format hieles jew billi jintela kwestjonarju mhejji mill-Kummissjoni. Fi kwalunkwe każ, l-informazzjoni mogħtija skont l-Artikolu 21 se titqies biss jekk meta tiġi pprezentata tkun sostnuta b'evidenza fattwali.

5.4. Sottomissjonijiet oħrajn bil-miktub

Suġġett għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-avviż, il-partijiet interessati kollha huma b'dan mistiedna biex juru fehmiethom, jipprezentaw l-informazzjoni u jipprovdu evidenza ta' sostenn. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, din l-informazzjoni u l-evidenza ta' sostenn għandhom jaslu għand il-Kummissjoni fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

5.5. Il-possibbiltà ta' smiġ mis-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni

Il-partijiet interessati kollha jistgħu jitolbu li jinstemgħu mis-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni. Kull talba għal seduta trid issir bil-miktub u trid tispeċifika r-raġunijiet għal talba. Għal seduta dwar kwistjonijiet li jikkoncernaw il-fażi inizjali tal-investigazzjoni t-talba għandha tkun ipprezentata fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Wara dan, talba għal smiġ għandha tkun ipprezentata fil-limitu tal-iskadenza speċifika stabbiliti mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha mal-partijiet.

5.6. Struzzjonijiet dwar kif għandhom isiru s-sottomissjonijiet bil-miktub u kif għandhom jintbagħtu l-kwestjonarji mimlija u l-korrispondenzi

Is-sottomissjonijiet miktuba kollha, inkluża l-informazzjoni mitluba f'dan l-avviż, il-kwestjonarji mimlija u l-korrispondenza pprovduta mill-partijiet interessati li għaliha jintalab trattament kunfidenzjali jkunu mmarkati "Ristretti" ⁽¹⁾.

Il-partijiet interessati li jipprovdu informazzjoni "Ristretta" huma mitluba jipprovdu sommarji mhux kunfidenzjali ta' dan skont l-Artikolu 19(2) tar-Regolament bażiku, li għandhom ikunu mmarkati "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati". Dawn is-sommarji għandhom ikunu dettaljati biżżejjed biex jippermettu fehim raġonevoli tas-sustanza tal-informazzjoni mressqa b'mod kunfidenzjali. Jekk parti interessata li tipprovdri informazzjoni kunfidenzjali ma tipprovdix is-sommarju mhux kunfidenzjali tagħha fil-format u l-kwalità mitluba, din l-informazzjoni tista' tiġi injorata.

Il-partijiet interessati jehtieġ li jagħmlu s-sottomissjonijiet u t-talbiet kollha f'format elettroniku (sottomissjonijiet li mhumiex kunfidenzjali permezz tal-posta elettronika, dawk kunfidenzjali fuq CD-R/DVD), u jridu jindikaw l-isem, l-indirizz, l-indirizz elettroniku, in-numri tat-telefon u tal-faks tagħhom. Madankollu, kull prokura, kull ċertifikazzjoni ffirmata, u kull agġornament tagħhom, li jakkumpanjaw it-twegibiet għall-kwestjonarju jridu jitressqu fuq karta, jiġifieri bil-posta jew bl-idejn, fl-indirizz ta' hawn taht. Jekk xi parti interessata ma tkunx tista' tippreżenta s-sottomissjonijiet u t-talbiet tagħha f'format elettroniku, din għandha tikkuntatta lill-Kummissjoni minnufih, skont l-Artikolu 18(2) tar-Regolament bażiku. Għal aktar informazzjoni dwar il-korrispondenza mal-Kummissjoni, il-partijiet interessati jistgħu jikkonsultaw il-paġna web rilevanti fuq il-websajt tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>.

L-indirizz tal-Kummissjoni għall-korrispondenza:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 08/020
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Fax +32 22993704
Posta elettronika: TRADE-R-AM-NITRATE-DUMPING@ec.europa.eu and TRADE-R-AM-NITRATE-INJURY@ec.europa.eu

6. Nuqqas ta' kooperazzjoni

F'każijiet fejn xi parti interessata tirrifjuta l-aċċess jew ma tagħtix l-informazzjoni mehtieġa fil-limiti ta' żmien stipulati, jew tfixkel b'mod sinifikanti l-investigazzjoni, jistgħu jsiru sejbiet, pożittivi jew negattivi, abbażi tal-fatti disponibbli, skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.

⁽¹⁾ Dokument "Ristrett" huwa dokument meqjus kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 (GU L 343, 22.12.2009, p. 51) u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (il-Ftehim tal-Antidumping). Dan huwa wkoll dokument protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 145, 31.5.2001, p. 43).

Fejn jinstab li xi parti interessata tkun tat informazzjoni falza jew qarrieqa, l-informazzjoni tista' tiġi injorata u jistgħu jintużaw il-fatti disponibbli.

Jekk xi parti interessata ma tikkooperax jew tikkoopera biss parzjalment, u s-sejbiet għalhekk ikunu bbażati fuq il-fatti disponibbli skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, ir-risultat jista' jkun inqas favorevoli għal dik il-parti milli kieku tkun ikkooperat.

7. Uffiċjal tas-Seduta

Il-partijiet interessati jistgħu jitolbu l-intervent tal-Uffiċjal tas-Seduta tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ. L-Uffiċjal tas-Seduta jagħmilha ta' medjatur bejn il-partijiet interessati u s-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni. L-Uffiċjal tas-Seduta jeżamina t-talbiet għall-aċċess għall-fajl, it-tilwim dwar il-kunfidenzjalità tad-dokumenti, it-talbiet għal estensjoni tal-iskadenzi u t-talbiet għal smiġh minn partijiet terzi. L-Uffiċjal tas-Seduta jista' jorganizza seduta ta' smiġh ma' parti interessata individwali u jagħmilha ta' medjatur biex jiżgura li d-drittijiet tad-difiża tal-partijiet interessati jithaddmu b'mod shih.

It-talba għal smiġh mal-Uffiċjal tas-Seduta għandha ssir bil-miktub u għandha tispeċifika r-raġunijiet tat-talba. Għal seduti dwar kwistjonijiet li jikkoncernaw il-fażi inizjali tal-investigazzjoni t-talba għandha tkun ippreżentata fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Wara dan, għandha tiġi ppreżentata talba għal smiġh fil-limiti taż-żmien speċifiċi stipulati mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha mal-partijiet.

L-Uffiċjal tas-Seduta se jagħti wkoll opportunitajiet biex isir smiġh li jinvolvi lill-partijiet u jippermetti li jiġu ppreżentati fehmiet differenti u li jitressqu argumenti kontra dwar kwistjonijiet li jirrigwardaw, fost l-oħrajn, l-interessi tal-Unjoni kif ukoll il-probabbiltà li hemm kontinwazzjoni jew rikorrenza ta' dumping u hsara. Għal aktar informazzjoni u għad-detalji ta'

kuntatt, il-partijiet interessati jistgħu jikkonsultaw il-paġni web tal-Uffiċjal tas-Seduta fuq il-websajt tad-DG Kummerċ: http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm.

8. L-iskeda tal-investigazzjoni

L-investigazzjoni se tintemm, skont l-Artikolu 11(5) tar-Regolament bażiku, fi żmien 15-il xahar mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

9. Il-possibbiltà li jintalab rieżami skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku

Billi dan ir-rieżami tal-iskadenza nbeda skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku, is-sejbiet tiegħu mhux se jwasslu biex il-miżuri eżistenti jiġu emendati iżda biex dawn il-miżuri jithassru jew jinżammu skont l-Artikolu 11(6) tar-Regolament bażiku.

Jekk xi parti interessata tqis li jkun iġġustifikat rieżami tal-miżuri, sabiex tippermetti l-possibbiltà li l-miżuri jiġu emendati (jiġifieri miżjuda jew imnaqqsa), din il-parti tista' titlob rieżami skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku.

Il-partijiet li jixtiequ jitolbu dan ir-rieżami, li jsir indipendentement mir-rieżami tal-iskadenza msemmi f'dan l-avviż, jistgħu jikkuntattjaw lill-Kummissjoni fl-indirizz mogħti hawn fuq.

10. L-ipproċessar tad-dejta personali

Kwalunkwe dejta personali miġbura f'din l-investigazzjoni se tiġi trattata skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' din id-dejta ⁽¹⁾.

(1) ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

ANNEX A

| | |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Verżjoni "ristretta" ⁽¹⁾ |
| <input type="checkbox"/> | Verżjoni "għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" (immarka l-kaxxa rilevanti) |

**INVESTIGAZZJONI FUQ IR-RIEŻAMI TAL-ISKADENZA TAL-MIŻURI ANTIDUMPING LI JIRRIĠWARDAW L-IMPOR-
TAZZJONIJIET TAN-NITRAT TAL-AMMONJU LI JORIGINAW MIR-RUSSJA**

INFORMAZZJONI GĦALL-GĦAŻLA TAL-KAMPJUN TA' PRODUTTURI ESPORTATURI, FIR-RUSSJA

Din il-formola hija mfasla biex tgħin lill-produtturi esportaturi fir-Russja jwieġbu t-talba għall-informazzjoni dwar it-teħid ta' kampjuni li saret fil-punt 5.1.1. tan-notifika ta' bidu.

Kemm il-verżjoni "ristretta" kif ukoll il-verżjoni "għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" għandhom jintbagħtu lura lill-Kummissjoni kif stipulat fin-notifika ta' bidu.

1. DETTALJI TAL-IDENTITÀ U TAL-KUNTATT

Agħti d-dettalji li ġejjin dwar il-kumpanija tiegħek:

| | |
|---------------------|--|
| Isem il-kumpanija | |
| Indirizz | |
| Persuna ta' kuntatt | |
| Posta elettronika | |
| Telefown | |
| Faks | |

2. IL-FATTURAT U L-VOLUM TAL-BEJGH

Indika l-fatturat fil-munita tal-kontabbiltà tal-kumpanija għall-perjodu mill-1 ta' Lulju 2012 sat-30 ta' Ġunju 2013, għall-bejgh (il-bejgh bl-esportazzjoni lejn l-Unjoni għal kull wieħed mit-28 Stat Membru ⁽²⁾ kif ukoll f'daqqa, il-bejgh domestiku u l-bejgh bl-esportazzjoni lejn pajjiżi oħra barra l-Istati Membri tal-Unjoni separatament u f'daqqa) tan-nitrat tal-ammonju kif ukoll il-piż u l-volum korrispondenti, kif definit fin-notifika ta' bidu. Iddikjara l-unita tal-piż jew tal-volum u l-munita uzata.

| | Speċifika l-unita ta' kejl | | Il-valur fil-munita tal-kontabbiltà Speċifika l-munita uzata |
|--|---------------------------------------|--|--|
| Il-bejgh bl-esportazzjoni lejn l-Unjoni, għal kull wieħed mit-28 Stat Membru kif ukoll f'daqqa, tal-prodott li qed jiġi rieżaminat immanifatturat mill-kumpanija tiegħek | Total | | |
| | Semmi kull Stat Membru ⁽³⁾ | | |
| Il-bejgh domestiku tal-prodott li qed jiġi rieżaminat immanifatturat mill-kumpanija tiegħek | | | |
| Il-bejgh bl-esportazzjoni lejn pajjiżi hliet għall-Istati Membri tal-Unjoni (separatament kif ukoll f'daqqa) tal-prodott li qed jiġi rieżaminat, immanifatturat mill-kumpanija tiegħek | Total | | |
| | Semmi kull pajjiż ⁽⁴⁾ | | |

⁽¹⁾ Dan id-dokument huwa għall-użu intern biss. Huwa protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43). Huwa dokument kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 (ĠU L 343, 22.12.2009 p. 51) u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (Ftehim tal-Antidumping).

⁽²⁾ It-28 Stat Membru tal-Unjoni Ewropea huma: il-Belġju, il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, il-Ġermanja, l-Estonja, l-Irlanda, il-Greċja, Spanja, Franza, il-Kroazja, l-Italja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, l-Ungerija, Malta, il-Pajjiżi I-Baxxi, l-Awstrija, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovenja, is-Slovakkja, il-Finlandja, l-Iżvezja u r-Renju Unit.

⁽³⁾ Żid ringieli oħra fejn meħtieġ.

⁽⁴⁾ Ara n-nota fqiegħ il-paġna Nru 3.

3. L-ATTIVITAJIET TAL-KUMPAĊIJA TIEGHEK U TAL-KUMPAĊIJI RELATATI ⁽⁵⁾

Agħti d-dettalji tal-attivitajiet preċiżi tal-kumpanija, u tal-kumpaniji kollha relatati (jekk jogħġbok elenka hom u ddikjara r-relazzjoni tagħhom mal-kumpanija tiegħek) involuti fil-produzzjoni u/jew bejgħ (bl-esportazzjoni u/jew domestiku) tal-prodott li qed jiġi rieżaminat. Attivitajiet bħal dawn jistgħu jinkludu iżda mhumiex ristretti għax-xiri tal-prodott li qed jiġi rieżaminat jew għall-produzzjoni tiegħu skont arranġamenti ta' sottokuntrattar, jew l-i-proċessar jew il-kummerċjalizzazzjoni tal-prodott li qed jiġi rivedut.

| Isem il-kumpanija u fejn qiegħda | Attivitajiet | Relazzjoni |
|----------------------------------|--------------|------------|
| | | |
| | | |
| | | |

4. INFORMAZZJONI OĦRA

Jekk jogħġbok agħti kull informazzjoni relevanti oħra li l-kumpanija tqis li tkun utli biex tgħin lill-Kummissjoni fl-għażla tal-kampjun.

5. ĊERTIFIKAZZJONI

Il-kumpanija, meta tipprovi l-informazzjoni indikata hawn fuq, tkun qed taċċetta l-inkluzjoni possibbli tagħha fil-kampjun. Jekk il-kumpanija tintgħażel biex tkun parti mill-kampjun, dan ikun jinvolvi li timla l-kwestjonarju u taċċetta zjara fuq il-post biex jiġu vverifikati r-risposti tagħha. Jekk il-kumpanija tindika li ma taqbilx mal-inkluzjoni possibbli tagħha fil-kampjun, titqies li ma kkooperatx fl-investigazzjoni. Is-sejbiet tal-Kummissjoni għall-produtturi esportaturi li ma jikkooperawx jissejju fuq il-fatti disponibbli u r-riżultat jista' jkun inqas favorevoli għal dik il-kumpanija milli kieku tkun ikkooperat.

Firma tal-uffiċjal awtorizzat:

Isem u titolu tal-uffiċjal awtorizzat:

Data:

⁽⁵⁾ Skont l-Artikolu 143 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 li jirrigwarda l-implimentazzjoni tal-Kodiċi Doganali Komunitarju, il-persuni għandhom jitqiesu relatati biss jekk: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozju ta' xulxin; (b) ikunu legalment rikonoxxuti bħala shab fin-negozju; (c) ikunu l-impjegatur u l-impjegat; (d) kwalunkwe persuna li direttament jew indirettament tkun proprjetarja, tikkontrolla jew ikollha sehem ta' 5 % jew iżjed tal-istokks jew l-ishma bid-dritt tal-vot tat-tnejn li huma; (e) wieħed minnhom ikun jikkontrolla direttament jew indirettament lill-iehor; (f) it-tnejn li huma jkunu direttament jew indirettament ikkontrollati minn terza persuna; (g) flimkien, direttament jew indirettament, ikunu jikkontrollaw terza persuna; jew (h) ikunu membri tal-istess familja. Il-persuni jitqiesu li jkunu membri tal-istess familja biss jekk ikollhom xi waħda minn dawn ir-relazzjonijiet li ġejjin: (i) konjuġi, (ii) ġenituri u wild, (iii) ahwa (sew jekk tal-istess ġenituri jew ahwa minn ġenitur wieħed), (iv) nanniet u neputijiet, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenituri jew ulied tar-rispett, (vii) ahwa tar-rispett. (ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1). F'dan il-kuntest "persuna" tfisser kull persuna fiżika jew ġuridika.

ANNEX B

| | |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Verżjoni "ristretta" ⁽¹⁾ |
| <input type="checkbox"/> | Verżjoni "għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" (immarka l-kaxxa rilevanti) |

**INVESTIGAZZJONI FUQ IR-RIEŻAMI TAL-ISKADENZA TAL-MIŻURI ANTIDUMPING LI JIRRIGWARDAW L-IMPOR-
TAZZJONIJIET TAN-NITRAT TAL-AMMONJU LI JORIĠINAW MIR-RUSSJA**

INFORMAZZJONI GĦALL-GĦAŻLA TAL-KAMPJUN TA' PRODUTTURI MHUX RELATATI

Din il-formola hija mfassla biex tgħin lill-importaturi mhux relatati jwieġbu t-talba għal informazzjoni dwar il-kampjunar li saret fil-punt 5.1.2. tan-notifika ta' bidu.

Kemm il-verżjoni "ristretta" kif ukoll il-verżjoni "Għall-ispezzjoni mill-partijiet" interessati għandhom jintbagħtu lura lill-Kummissjoni kif stipulat fin-notifika ta' bidu.

1. DETTALJI TAL-IDENTITÀ U TAL-KUNTATT

Agħti d-dettalji li ġejjin dwar il-kumpanija tiegħek:

| | |
|---------------------|--|
| Isem il-kumpanija | |
| Indirizz | |
| Persuna ta' kuntatt | |
| Posta elettronika | |
| Telefown | |
| Faks | |

2. IL-FATTURAT U L-VOLUM TAL-BEJĠH

Indika l-fatturat totali f'EUR tal-kumpanija, u l-fatturat u l-piż jew il-volum għall-importazzjonijiet fl-Unjoni ⁽²⁾ u l-bejgħ mill-ġdid fis-suq tal-Unjoni wara l-importazzjoni mir-Russja, matul il-perjodu mill-1 ta' Lulju 2012 sal-30 ta' Ġunju 2013 tan-nitrat tal-ammonju kif ukoll il-piż u l-volum korrispondenti, kif definit fin-notifika ta' bidu. Indika l-unità ta' piż jew volum użata.

| | Speċifika l-unità ta' kejl | Valur f'euro (EUR) |
|--|----------------------------|--------------------|
| Indika l-unità tal-kejl użata f'din it-tabella | | |
| Fatturat totali tal-kumpanija tiegħek f'euro (EUR) | | |
| L-importazzjonijiet fl-Unjoni tal-prodott taħt rieżami | | |
| Il-bejgħ mill-ġdid fis-suq tal-Unjoni wara l-importazzjoni mir-Russja tal-prodott taħt rieżami | | |

⁽¹⁾ Dan id-dokument huwa għall-użu intern biss. Huwa protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43). Huwa dokument kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 (ĠU L 343, 22.12.2009 p. 51) u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (Ftehim tal-Antidumping).

⁽²⁾ It-28 Stat Membru tal-Unjoni Ewropea huma: il-Belġju, il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, il-Ġermanja, l-Estonja, l-Irlanda, il-Greċja, Spanja, Franza, il-Kroazja, l-Italja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, l-Ungerija, Malta, il-Pajjiżi l-Baxxi, l-Awstrija, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovenja, is-Slovakkja, il-Finlandja, l-Iżvezja u r-Renju Unit.

3. L-ATTIVITAJIET TAL-KUMPAĊIJA TIEGHEK U TAL-KUMPAĊIJI RELATATI ⁽¹⁾

Agħti d-dettalji tal-attivitajiet preċiżi tal-kumpanija, u tal-kumpaniji kollha relatati (jekk jogħġbok elenka hom u ddikjara r-relazzjoni tagħhom mal-kumpanija tiegħek) involuti fil-produzzjoni u/jew bejgħ (bl-esportazzjoni u/jew domestiku) tal-prodott taħt rieżami. Attivitajiet bħal dawn jistgħu jinkludu iżda mhumiex ristretti għax-xiri tal-prodott li qed jiġi rieżaminat jew għall-produzzjoni tiegħu skont arranġamenti ta' sottokuntrattar, jew l-ipproċessar jew il-kummerċjalizzazzjoni tal-prodott li qed jiġi rieżaminat.

| Isem il-kumpanija u fejn ciegħda | Attivitajiet | Relazzjoni |
|----------------------------------|--------------|------------|
| | | |
| | | |
| | | |

4. INFORMAZZJONI OĦRA

Jekk jogħġbok agħti kull informazzjoni relevanti oħra li l-kumpanija tqis li tkun utli biex tgħin lill-Kummissjoni fl-għażla tal-kampjun.

5. ĊERTIFIKAZZJONI

Il-kumpanija, meta tipprovdli l-informazzjoni indikata hawn fuq, tkun qed taċċetta l-inkluzjoni possibbli tagħha fil-kampjun. Jekk il-kumpanija tintgħażel biex tkun parti mill-kampjun, dan ikun jinvolvi li timla l-kwestjonarju u taċċetta zjara fuq il-post biex jiġu vverifikati r-risposti tagħha. Jekk il-kumpanija tindika li ma taqbilx mal-inkluzjoni possibbli tagħha fil-kampjun, titqies li ma kkooperatx fl-investigazzjoni. Is-sejbiet tal-Kummissjoni għall-importaturi li ma jikkooperawx jissejsu fuq il-fatti disponibbli u r-riżultat jista' jkun inqas favorevoli għal dik il-kumpanija milli kieku tkun ikkooperat.

Firma tal-uffiċjal awtorizzat:

Isem u titolu tal-uffiċjal awtorizzat:

Data:

⁽¹⁾ Skont l-Artikolu 143 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 li jirrigwarda l-implimentazzjoni tal-Kodiċi Doganali Komunitarju, il-persuni għandhom jitqiesu relatati biss jekk: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozju ta' xulxin; (b) ikunu legalment rikonossuti bħala sħab fin-negozju; (c) ikunu l-impjegatur u l-impjegat; (d) kwalunkwe persuna li direttament jew indirettament tkun proprjetarja, tikkontrolla jew ikollha sehem ta' 5 % jew iżjed tal-istokks jew l-ishma bid-dritt tal-vot ta' tnejn li huma; (e) wiehed minnhom ikun jikkontrolla direttament jew indirettament lill-iehor; (f) it-tnejn li huma jkunu direttament jew indirettament ikkontrollati minn terza persuna; (g) flimkien, direttament jew indirettament, ikunu jikkontrollaw terza persuna; jew (h) ikunu membri tal-istess familja. Il-persuni jitqiesu li jkunu membri tal-istess familja biss jekk ikollhom xi waħda minn dawn ir-relazzjonijiet li ġejjin: (i) konjuġi, (ii) ġenituri u wild, (iii) ahwa (sew jekk tal-istess ġenituri jew ahwa minn ġenitur wiehed), (iv) nanniet u neputijiet, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenituri jew ulied tar-rispett, (vii) ahwa tar-rispett. (ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1). F'dan il-kuntest "persuna" tfisser kull persuna fiżika jew ġuridika.